

栄えの受賞者

(順不同敬称略)

長年の功績報われて

市制二十周年記念表彰

二百四十八人三十団体に

市は、市制二十周年を記念して市勢の発展に貢献、功労のあった二百四十八人と三十団体を、きょう市民文化会館で行われる二十周年記念式典で表彰することになりました。

今回の功労者の選考は、市が各分野で功績のあった人を取りまとめ、内部で検討、その案を市長が有識者で構成された市制二十周年記念顕彰者選考協議会(会長滝沢)

力してきた人たちに、故人も含まれていますが多くの人がいまもそれぞれに活躍されています。こうした栄えある受賞者の中には、長年地味な仕事をコツコツと続け、躍進の陰の原動力となつた人もたくさん含まれています。

- (3) 健治 保た 健治 保た... (4) 社 社 社 社...

- (1) 消防 消防 消防 消防... (2) 消防 消防 消防 消防...

- (3) 市 市 市 市... (4) 市 市 市 市...

- (1) 農 農 農 農... (2) 農 農 農 農...

- (3) 市 市 市 市... (4) 市 市 市 市...

- (5) 商 商 商 商... (6) 商 商 商 商...

- 感謝状 昭和38年... (1) 旭町1丁目... (2) 旭町2丁目...

- 表彰状 (1) 市 市 市 市... (2) 市 市 市 市...

- (3) 市 市 市 市... (4) 市 市 市 市...

- (5) 市 市 市 市... (6) 市 市 市 市...

- (7) 市 市 市 市... (8) 市 市 市 市...

- (9) 市 市 市 市... (10) 市 市 市 市...

- (11) 市 市 市 市... (12) 市 市 市 市...

- (13) 市 市 市 市... (14) 市 市 市 市...

- (15) 市 市 市 市... (16) 市 市 市 市...

17日は県議補欠選挙 そろって投票しましょう 投票時間 午前七時から午後六時まで 開票 十七日午後七時半から 柏中体育館

この道一筋

地道な努力実を結ぶ

地味な統計調査に専心

来年は五年に一度、十二回目の国勢調査年になる。この調査を地区別に振りまるとめるのが調査員。その地味な縁の下の手持ちといえる仕事を昭和二十五年から地道に打ち込んできた。その他農林業、工業、商業、農業など各種の統計調査に実績をもつ。

昭和二十四年流山市八木郵便局長代理を最後にサラリーマン生活をやめ稼業の農業に戻る。

この間、高田原農業協同組合長を経て、現在市農業委員の肩書きをもち、

「この受賞を一区切りに、これから体の動ける限り統計調査に協力したい」。話す言葉に受賞への気負いは感じられなかった。

自治功労
 十余二
鍋木光義さん(49)



「この受賞を一区切りに、これから体の動ける限り統計調査に協力したい」。話す言葉に受賞への気負いは感じられなかった。

子どもの健康守り半世紀

「学校医を長く続けていたからでしょう」と受賞の感想。とても喜寿を迎えたとは思われないかしくしゃくとした顔付き。

生まれ育った小若田で昭和二年、病院を開業。先生がくるまで同地には「無医村」だった。当時は専門の内科の他なんでも診療した。開業と同時に、花野井小(現田中)の校医になる。以来四十七年間、義弟に校医をまかせた以外、問、義弟に校医を出征していた。自転車で往診に回ることかなあ。

「最近の子どもをみてみると、ずいぶん体格は良くなってきて、それに伴って体力が劣るなあ」といのが先生の感想。また「小児ゼンソクの子が転入してきて、ここは環境がいいから自然と治ってしまおう。こうしてみると産業の開発もいけれど人間優先でなきやあ」と保健衛生の立場から社会風刺をチクリ。いまでも患者の診療を続けている。往診も頼まれれば自転車で回る。「健康法?」

教育文化功労

小 青 田
 古 谷 博 さん(77)



少年の健全育成を推進

教育文化功労

常 盤 台
上 田 進 さん(36)



教職のかたわら、昭和四十年以来「青少年相談員」として積極的に市内の青少年を健全に育てるためグループ活動に活躍。

今回の受賞に「たいした仕事もないのに」とけんそんする。昭和四十一年から「少年指導委員」ともつとめる。同じ様な内容なので引き受けやすかったようだ。

「青少年がグループ活動を通じて健全に育てばおのずと非行へは走りなくなるはず」が持論。

仕事から子どもを扱う苦労はなかった。

しかし「毎年二月に行う青少年を『励ますつどい』の資金捻出に頭を悩ました」。

この「つどい」も、来年で六回目。今では主旨に賛同する団体や会社も多く、軌道にのっている。

「これからもグループ活動を通して、同年代の横のつながりに一層努力してみたい」と抱負を語る。いま上田先生らの力をつなぐ青少年の輪が広がっている。

母子家庭の向上に情熱

民生衛生功労

明 原 2
佐 藤 ハ ル さん(61)



とにかく普通の「おぼあちゃんらしく」していられないくらい多い。母子福祉推進委員としての会合、母子家庭からの相談事への助言等、それだけに「毎日充実」。

佐藤さんの夫はこの大戦で亡くなった。同じ境遇の未亡人同志が協力、助け合っていくため二十四年に会を組織、これが今の母子福祉推進委員会。

社会の母体となる。会発足以来二十五年間会長の要職にある。現在柏地区会員百八十人。「発足当時普通の家庭でも生活は苦しかったが、母子家庭ではなおさらのこと。それだけに同じ仲間同志なんでも協力し合う団結力が強かった」とふりかえる。こうした仲間も今では孫のいる年齢、明るい家庭を築いている。最近の母子家庭は離婚交通事故のケースが多い。この人たちの相談事を机上の空論でなく生の経験から適切にアドバイス。「しっかりと生きられる道をつくらなければならないから」。昭和三十四年以來母子福祉推進委員も兼任。この忙しさ当分続きそうだ。

市民に役立つ人を 市役所職員募集

市役所では、来年度の職員採用試験を次のとおり行います。受験を希望する場合は、期間内に手続きをおとさして下さい。

○受験手続き、市役所人事課(内線二二五)

と消防本部(消防職希望の場合)中央二丁目十一三(64-0119)に用意してある「受験申し込み書」に必要事項を記入し、写真二枚(名刺版)を貼付、成績証明書添付、消防職は消防本部総務課へ、そのほかは市役所人事課へ、本人か代理人が直接申し込み下さい。合格発表は決定次第、郵送で受験者に通知します。その時合格者には面接試験日を指定します。

職員募集の職種・受験資格は

職 級	職 種	人 員	受 験 資 格		初 任 給 (現 行)	受 け 付 け、 試 験 日
			性 別	学 歴 ・ 資 格 ・ 卒 業 年 度 ・ 年 齢 制 限		
上 級	一 般 行 政	若 干	主 男 子	昭和49・50年度に大学学部卒業(見込)で、昭和25年4月1日以後に生まれた者	70,400円	受け付け 11月15日~27日 午前9時~午後4時 土曜日正午まで 市役所二階人事課 消防職は中央2-10-3消防本部総務課
中 級	保 母	2 5	女 子	保母の資格(見込)を有し、昭和15年4月1日以後に生まれた者	62,200円 特殊勤務手当 月1,500円	試験日 12月2日 午前8時 30分から 市役所三階大会議室 消防本部会議室他
初 級	一 般 行 政	若 干	主 男 子	昭和49・50年度に高等学校卒業(見込)で、昭和29年4月1日以後に生まれた者	57,600円	
	交 通 指 導 員	若 干	女 子	同上	59,900円 特殊勤務手当 月2,000円	
級	消 防	若 干	主 男 子	高等学校卒業(見込)で、昭和25年4月1日以後に生まれた者	59,900円 出動手当 1回300円	

辛抱強く後継者作り

「昭和二十年年代の大八車に厩用 団長」の地位にある。本業は会社ポンプ時代からいまの最新鋭の消防員。

「今後の抱負は――自分たちの郷土は自分たちの手で、という気持ちで感概深そうに話す。当時は地帯によって消防団員にならないと、辛抱強く後継者作りをしないと。『男の恥』という意識が働いてよ。今年も秋の火災予防運動週間がほどでない限り入団した、という。今月二十六日から始まる。週明け現在、消防団員は四百三十二人。日、張ヶ谷さんは午前三時に起床平均年齢二十五歳。これらの人を、消防本部づめ。団員は消防器実質的に指揮、命令する「指揮分 具置場に集合、非常事態に備える」。

治安功労

十余二
張ヶ谷稔さん(41)



十月二十九日 米ごと三選をなした市長は、午前八時三十分職員の大拍手に迎えられやや緊張が解けた表情で初登壇。さっそく各部長から選挙期間中の報告をひととおり受け大会議室へ。新たな任期を迎えるにあたって『山積する諸問題に積極的に取り組む市民の幸のため、明るく住みよい柏市建設に層まき進みたい。』と抱負を述べ、またこのために「全職員は、一族の気持でたがい」。

十月三十、三十一日 近隣市町など挨拶へ。

十一月五日 地元出身の中日ドラゴンズ谷沢健一選手が優勝を土産に来庁し、市長と談話。

秘書又七から



セリーグ優勝の原動力となった谷沢選手をねぎらう山澤市長

年末資金にご利用を 中小企業に資金融資

中小企業経営者の皆さん、毎年、年の瀬が近づきますと、資金繰りを頭を悩まされていることと思います。特に今年には経済界全体の不況を反映してのこと他深刻だといわれています。

このため市では、低利で長期利用できる中小企業融資を行っています。申請された適格者には、十二月二十五日ごろまでに融資できるような準備を進めています。

○対象業種 一般製造業、卸売業、小売業など三十二業種。

○資格 市内に事業所をもち、一年以上同一の事業歴のある個人または法人で、市税の完納者。

○融資額と返済期間 運転資金三百万円以下(二十四カ月以内)設備近代化資金と公営施設建設資金一千万円以下(六十カ月以内)。

○従業員福利厚生施設資金五百万円以下(六十カ月以内)。

○貸付利率 年八・五%以内(ただし一年以下は年八%以内)。

○連帯保証人 他の連帯保証人になっていないかたで、市内に一年以上居住、市税を完納しこの融資を借り受けていないかた。

○担保 一企業者五百万円以内は不要。申し込みは、きょうから二十五日まで市役所商工課(63-7155)へ。

火災シーズン到来

予防運動を展開

これから冬に向かつて火に接する機会が多く、空気も乾燥する時期に入ります。年間に起る火災の内の半分はこの一月から三月までの火災シーズンに起つています。この火災シーズンに一段と心をひきつけていただくため、今月二十六日から来月二日まで全国的に「秋の火災予防運動」が展開されます。

本年一月から六月までの全国火災出火件数は四万三千九百四十四件で死者は九百九十七人を数え前年同期と比べて出火件数が二千四百件、死者が二十人も増加しています。柏市では、九月末現在で火災件数八十六件、死者三人とやはり前年同期をやや上回る結果になっています。

今年の予防の統一標語は「生活の一部にしよう火の点検」です。二十六日はサイレンで警鐘デパートの査察も実施

この不始末、二位がふろがまのからたき、三位がガス器具の取り扱いの不注意で、そのほか子どもの火遊びなどの原因となつています。火災予防運動期間中は、○デパートの立ち入り検査を実施するとともに、○消防署による避難訓練や防火写真展の開催 ○木造密集地域や一人暮らし老人の防災診断などの啓もう運動を行います。

十分注意して下さい。○暖房器具や老人、幼児、病人の就寝場の点検 ○消火用具の準備 ○たばこの投げ捨てや寝たばこはやめましょう。

市では、市制二十周年記念行事の最後を飾り、「柏のむかし写真展」を二十五日から三十日まで駅前市民サロン(丸井ビル)で開くことになりました。

この写真展を開催するにあたり、本紙十月一日号で市民の皆さんに「古い写真や図面を」と呼びかけました結果、五十余点の写真提供がありました。

真展は、私たちの町柏の明治、大正、昭和初期頃の珍しい懐かしい写真がいっぱいです。主なものを紹介しますと水戸道中絵図、布施弁天、利根運河、東葛中学一期生授業風景、柏町町制施行、柏競馬場、米自動車、柏市市制施行、柏駅前大火など、発展著しい柏の移り変わりを写真展で懐古してみたいかがでしょうか。



潤いの散歩道に

駅前新線 樹道整備 街路歩道

柏駅前口のそごうデパートから巻石堂病院へ通じる駅前新線(幅員十六メートル延長)の歩道がカラーに模様替えされるとともに街路樹が植え込まれ、道行く人になごやかなムードをかもし出しています。

カラー歩道は赤色と黄色のカラー舗装のもの。街路樹は柏ライオンスクラブの寄贈による「かえで」で十メートル間隔に三十八本植えられました。

これは街の美化運動と周辺商店街の振興との一石二鳥をねらったもので費用はしめて一千五百万円。順調に成育すれば、明春には、柔らかな新芽が街行く人々の目を楽しませてくれるでしょう。

日	市	内	外	計
49年10月16日	44	0	59	103
17日	44	0	59	103
18日	44	0	59	103
19日	44	0	59	103
20日	44	0	59	103
21日	44	0	59	103
22日	44	0	59	103
23日	44	0	59	103
24日	44	0	59	103
25日	44	0	59	103
26日	44	0	59	103
27日	44	0	59	103
28日	44	0	59	103
29日	44	0	59	103
30日	44	0	59	103
合計	592	11	779	1381

手賀沼の鰻は、昔から「あお」または「黒鰻」として珍重され、東京の食通を満足させたものです。

長い海岸線をもつ千葉県は、水産県として、巨大な胃袋をもつ東京人の需要に応じてきたもので、印旛沼や手賀沼、利根川でも、鯉、鮒、鰻などの淡水漁業が盛んに行われました。

県下の鰻の水揚げは、大正年間には年平均三千万貫ほどでそのほとんどが東京に送られました。その三分の二は印旛、手賀沼でとれたものであったとい

手賀沼の鰻は、昔から「あお」または「黒鰻」として珍重され、東京の食通を満足させたものです。

長い海岸線をもつ千葉県は、水産県として、巨大な胃袋をもつ東京人の需要に応じてきたもので、印旛沼や手賀沼、利根川でも、鯉、鮒、鰻などの淡水漁業が盛んに行われました。

県下の鰻の水揚げは、大正年間には年平均三千万貫ほどでそのほとんどが東京に送られました。その三分の二は印旛、手賀沼でとれたものであったとい

柏のむかし



お隣りさん

「個人的な範囲です。やはり自治体によって運営されなければ」と思っています。地域の子ども図書館として、市南部の藤心一帯に親しまれてきた『あかつか文庫』主宰者の赤塚節さん。

昭和四十二年雪国新潟から柏へ。「新興住宅地の色彩を感じました。しっとりとしたところが好きです。……住んでいたところが城下町でしたからよけいに」家が農地改革で没落農家でしたから女でも技術を身につけようとして、女性としては珍しく新潟大理学部で学ぶ。十日町、新発田、新津で教養と理科を担当し、九年間の高校

教員生活、家庭は「学生時代家庭教師が縁で知り合った」工学部出身の旦那さまと一男一女。自分の子どもも二男一女。石井桃子さんの『子ども図書館』(岩波新書)を読んだ。特にその一節『子どもが本の世界に入ると得る利益は、大

正式には昭和四十四年に文庫を開設、途中の一時、補助金の関係で百円の入会金を徴収したが今は無料、蔵書数千五百。初めは近所のお母さんの協力を得て立番をおいたり、感想カードの作成や整理をしましたが現在はフリー。本の選択、貸し

て走ってくる子、自転車で駆けつける隣町の子も。熱中して本箱を見上げる無心のしぐさに笑顔が生れる。「おばさんこんにちは」「トイレ貸して」中には本を決めぬて、もじもじする子、そんな時には赤塚さんが、そっとアドバイスしてあげる。やがて自分のカードに名前を書いて立ち去っていく。

「利用者全部で三、四十人位でしょうか」「本の好きな子どもになって欲しいです」「子どもが本を読み始めるきっかけはいろいろあるため新しい図書館は各種のジャンルを取り入れて欲しい。例えば子ども用の映画を常時行ったり、マンガなどを置いてもいいのでは」「今秋着工予定の市立図書館への忠告である「各地域に図書館の分館ができて、早く『あかつか文庫』がなくなることを」「子どもが将来本によって植えつけられた小さな炎が大きく燃え上がるのができたら」「赤塚さんの心の灯でもある。

「あかつか文庫」を訪れる。待ちかねたように息せき切っ

良書を子どもに

◇…地域文庫「あかつか」を主宰…◇

藤心の赤塚さん

きく分けて二つあると思います。一つはそこから得た物の考え方によって、将来複雑な社会でつばに生きてゆかれること、それからもう一つは、育ててゆくそれぞれの段階で心の中でのたのしい世界を経験しながら大きくなってゆかれること」に大きく心をゆり動かされたという。



出し手続きとも子どもに自主性にかかっている。「直接の指導をさせて子どもが本に接する機会を」と考えたからである。毎週金曜日の午後、学校を終えた子ども達が三五五赤塚さん宅の裏庭にあしらわれた『あかつか文庫』を訪れる。

「子どもが本を読み始めるきっかけはいろいろあるため新しい図書館は各種のジャンルを取り入れて欲しい。例えば子ども用の映画を常時行ったり、マンガなどを置いてもいいのでは」「今秋着工予定の市立図書館への忠告である「各地域に図書館の分館ができて、早く『あかつか文庫』がなくなることを」「子どもが将来本によって植えつけられた小さな炎が大きく燃え上がるのができたら」「赤塚さんの心の灯でもある。

冬將軍がやってくる

水道管の凍結防止を

寒さに向って、水道管の防寒処置を怠りますと、水道管が凍ったり、破裂します。

昨冬、市内の水道管の破裂は四百件にものぼりました。

台所、風呂、洗面所などの水まわりは家の北側の寒い場所に配管してあることが多いので、屋外に露出している部分には特に水道管の防寒対策をしましょう。

方法としては、土の中から露出している水道管に古い毛布や洋服地などを巻きつけて、ひもかガムテープで押さえて固定します。このままの状態ですと雨にぬれたり

カットする心の動きが事故のもと

日	市	内	外	計
49年10月16日	44	0	59	103
17日	44	0	59	103
18日	44	0	59	103
19日	44	0	59	103
20日	44	0	59	103
21日	44	0	59	103
22日	44	0	59	103
23日	44	0	59	103
24日	44	0	59	103
25日	44	0	59	103
26日	44	0	59	103
27日	44	0	59	103
28日	44	0	59	103
29日	44	0	59	103
30日	44	0	59	103
合計	592	11	779	1381

とりわけ手賀沼の鰻は、一最も品質のよいものと東京のかは焼き業者が折り紙をつけるほどで、市場価格もほかのものに比べて高値でした。それにもかかわらず、よいものを求める「通」の間でもはやされ、需要を十分に満たすことができません。



産の一つとして続けられました。が、戦後の手賀沼干拓による内水面の縮小は、一時的には驚異的な漁獲高を示しましたが、以後はその反動で年々とれなくなりました。「手賀沼の鰻」の看板もとてほかの地方のものが使われるようになったものです。

